

# Aurélien SAGNIER

## FRENCH TRANSLATOR

### Education

**Postgraduate degree** is technical translation (Paris 7 University)  
Graduate degree is Literature and Civilization (Lyon 2 University)

### Experience

#### BOOKS

**Fortnite, Minecraft, Apex Legends, Roblox, Guinness World Records Gamer's Edition, The Dark Side, Basketball & other things, Assassin's Creed, World of Tanks, Where to go when, Sailing, Astronomy ...**

#### SPORTS

**UEFA, FIFA, Manchester United, International Olympics Committee, FIVB (volleyball), FIM (motocross), IRB (rugby), Dakar rally raid**

#### GAMING

**Translation/review/QA/Editor of 100+ titles on all platforms, ranging from AAA games (each edition of Pro Evolution Soccer since 2011, FIFA, Football Manager, South Park...) to popular mobile games (Gears POP, Heroic, Vainglory...)**

#### IT

**Guides and manuals for TV, camera, camcorder, printers, audio systems (Sony, Canon, Panasonic, Epson...)**

#### MISCELLANEOUS

**e-Learning courses, professional management classes (6-Sigma)**

### Linguistic services

Translation, localization, review and proofreading of technical and editorial content

Project management (from preproduction to postproduction)

QA testing for content intended for the French market

Content Management Systems

Social media

Dubbing for French market

Subtitling

Copywriting

### Skills

**Creativity, accuracy, communication, teamwork**

### Personal Information

#### Address

5 rue du Lac  
69003 Lyon, France

#### Phone

+33 478 038 272

#### E-mail

tr@ducteur.fr

#### Web

Loquax-traduction.com

#### Social

##### LinkedIn

linkedin.com/in/loquaxtraduction

##### Twitter

@UEFAcomAurelien